

# سُورَةُ الْبُرُوجِ

ਸ੍ਰੀਯੋਗੇਸ਼ ੬੬

ਆਲਮ-ਭੂਭਵ



سُورَةُ الْبُرُوجِ  
សូរ៉េត្ត ៨៥ អាល់-ហ្សុច

មាន ២២ អាយ៉ាសូ ។

សូរ៉េត្តទី ២៧ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័រដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័របានដាក់ សូរ៉េត្តនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាសូ ។

មគ្គផល

ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ يُونُسَ بْنِ زَيْبَانَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ "وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ" فِي فَرِيضَةٍ، فَإِنَّهَا سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ، كَانَ مَحْشَرُهُ وَمَوْقِفُهُ مَعَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ وَالصَّالِحِينَ». (ثواب الأعمال: الجزء ١ الصفحة ١٢٢، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢١ الحديث: ٩٩/ ١١٥٠٣)\*\*

អ៊ីបនូ បាបាវៃហ្គ័រមានប្រសាសន៍ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពី យូសុស ប៊ិន ស្ត្រីបយ៉ាន តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រ [៨៥] [អញសូមសូមចំពោះ:] មេឃដែលមានតារាសិករ (គឺសូរ៉េត្ត ៨៥) នៅក្នុងស្វ័យឡាតូហ្សារខូ ហើយនេះគឺសូរ៉េត្តរបស់ព្រះសាស្តា ទាំងឡាយ<sup>عليهم السلام</sup> អ្នកនោះនឹងរស់ឡើងវិញនៅក្បែរព្រះសាស្តា<sup>عليهم السلام</sup> ក្បែររ៉ូសូល<sup>عليهم السلام</sup> និងបណ្តាសច្ចការី ។" (ثواب الأعمال: 122)

\*\*\*

وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ أَعْطَاهُ اللَّهُ مِنَ الْأَجْرِ بِعَدَدِ كُلِّ مَنْ اجْتَمَعَ فِي جُمُعَةٍ وَ كُلِّ مَنْ اجْتَمَعَ يَوْمَ عَرَفَةَ عَشْرَ حَسَنَاتٍ، وَ قِرَاءَتُهَا تُنَجِّي مِنَ الْمَخَافِ وَ الشَّدَائِدِ». (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢١ الحديث: ٩٩/ ١١٥٠٤)\*\*

[សាត្រា]ខ័រ៉ាស្ត្រ អាល់-តូរអានចែងថាព្រះសាស្តា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្ត នេះ អល់ឡោះហ្គ័រនឹងឲ្យរង្វាន់អ្នកនោះស្មើនឹងចំនួនមនុស្សប្រជុំគ្នានៅវាលអុរហ្វាតូគុណនឹងដប់ ។ អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះ អ្នកនោះនឹងផុតពីការភ័យខ្លាចនិងគ្រោះថ្នាក់ ។" (11504 ហ្សាឌីស្ត្រ ប្រហាន 11504) (تفسير البرهان)

\*\*\*

وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا عَلِمْتُ عَلَى مَفْطُومٍ إِلَّا سَهَّلَ اللَّهُ فِطَامَهُ، وَ مَنْ قَرَأَهَا عَلَى فِرَاشِهِ كَانَ فِي أَمَانِ اللَّهِ إِلَى أَنْ يُصْبِحَ». (خواص القرآن: ١٣ «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢١ الحديث: ٩٩/ ١١٥٠٦)\*\*

អាល់-ស្ត្រីខ្ចិក្តិ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "បើឲ្យក្មេងបៅដោះពាក់សូរ៉េត្តនេះ ក្មេងនោះនឹងដាច់ដោះយ៉ាងងាយ ។ អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះដាក់ត្រៃដេក កន្លែងដេកនោះ (គឺសូត្រមុនដេក) នឹងនៅក្រោមការថែរក្សារបស់អល់ឡោះហ្គ័ររហូតដល់ព្រឹក ។" (خواص القرآن: 13 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

១. [អញសូមស្ស្រចចំពោះ:] មេឃដែលមានតារានិករ  
(ហ្វូងផ្កាយ)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១

السَّيِّحُ الْمَفِيدُ فِي (الْإِحْتِصَاصِ): عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ بَابُوئِيهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى بْنِ الْمُتَوَكِّلِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْكُوْفِيِّ، عَنْ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ، عَنْ عَمِّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ طَرِيفٍ، عَنْ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): «ذَكَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عِبَادَةَ، وَ ذَكَرَ عِبَادَةَ، وَ ذَكَرَ عَلِيٍّ عِبَادَةَ، وَ ذَكَرَ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِهِ عِبَادَةَ،

[...] អាល់-អាយ៉ាស្ត ប៊ូរូជ មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮ អ៊ីបនូ អាប់បាស់មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំ បានឮរស្មីលុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រះកម្រើនរំពៃករបស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> គឺសក្ការៈ ។ ព្រះ កម្រើនរំពៃករបស់ខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> គឺសក្ការៈ ។ ព្រះកម្រើនរំពៃករបស់អាល្លី<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> គឺសក្ការៈ ។ ព្រះកម្រើនរំពៃករបស់ អ៊ីម៉ា<sup>عليهم السلام</sup> ដែលចេញមកពីរាជបុត្រ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> របស់គេ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> គឺសក្ការៈ ។

وَالَّذِي بَعَثَنِي بِالنُّبُوَّةِ وَ جَعَلَنِي خَيْرَ الْبَرِيَّةِ، إِنَّ وَصِيَّيَ لِأَفْضَلِ الْأَوْصِيَاءِ، وَ إِنَّهُ لَخَلْقُهُ اللَّهُ عَلَى عِبَادِهِ، وَ خَلِيفَتُهُ عَلَى خَلْقِهِ، وَ مِنْ وُلْدِهِ الْأَيْمَةُ الْهُدَاةُ بَعْدِي، بِهَمِّ يَحْسِبُ اللَّهُ الْعَدَابَ عَنْ أَهْلِ الْأَرْضِ، وَ بِهَمِّ يُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَ بِهَمِّ يُمَسِّكُ الْحَبَالُ أَنْ تَمِيدَ بِهَمِّ، وَ بِهَمِّ يَسْتَقِي خَلْقَهُ الْعَيْثُ، وَ بِهَمِّ يُخْرِجُ النَّبَاتَ، أَوْلَيْكَ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ حَقًّا وَ خُلَفَاؤُهُ صِدْقًا، عِدَّتُهُمْ عِدَّةُ الشُّهُورِ، وَ هِيَ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا، وَ عِدَّتُهُمْ عِدَّةُ نُقْبَاءِ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».

សូមស្ស្រចចំពោះព្រះ<sup>عجل</sup> ដែលចាត់បញ្ជូនខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> មកជាព្រះសាស្តា ដែលបានបង្កើតខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> មកជាបុគ្គល ប្រសើរដាច់អស់សត្វលោកដែលត្រូវបង្កើតមក (ខយរ អាល់-បារីយ៉ាស្ត) ថាអ្នកស្នង<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ប្រសើរ ដាច់អស់បណ្តាអ្នកស្នង គេ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ជាព្រះអាជ្ញាធររបស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> លើអស់អស់សត្វលោករបស់ព្រះ អង្គ<sup>عجل</sup> គេ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ជាស្តេចខ័លិហ្វលើអស់អស់សត្វលោករបស់ព្រះអង្គ<sup>عجل</sup> ។ បណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា<sup>عليهم السلام</sup> មគ្គទេសក៍ក្រោយពីខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ដែលជាបុត្ររាជនគ្រា<sup>عليهم السلام</sup> របស់គេ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ក៏ដូច្នោះដែរ<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ។ ដោយសារតែ ពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> នេះឯងបានជាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> យាត់ទណ្ឌកម្ម មិនទម្លាក់វាមកលើប្រជានិករដែនដី ។ ដោយសារពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> នេះឯងបានជាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> ទ្រមេឃមិនឲ្យវាធ្លាក់សង្កត់លើដែនដី លើកលែង តែព្រះអង្គ<sup>عجل</sup> អនុញ្ញាត ។ ដោយសារពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> នេះឯងបានជាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> មិនឲ្យភ្នំមាំមិនកម្រើក ។ ដោយសារពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> នេះឯងបានជាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> បង្ហូរទឹកភ្លៀងមកឲ្យសត្វលោកផឹក ។ ដោយសារ ពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> នេះឯងបានជាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> ធ្វើឲ្យរុក្ខជាតិដុះចេញពីដី ។ ពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> ជាព្រះអនុរក្ខពិតប្រាកដ

របស់អល់ឡោះប្តី ពួកគេជាស្តេចខ័ណ្ឌរបស់ព្រះអង្គ ។ ចំនួនពួកគេស្មើនឹងចំនួនខែ គឺ មានចំនួនដប់ពីរខែ ហើយស្មើនឹងចំនួនមេដឹកនាំរបស់មូសា ប៊ីន អ៊ីមរ៉ន ។"

ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: «وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ». ثُمَّ قَالَ: «أَتُقَدِّرُونَ يَا بَنِي عَبَّاسٍ - أَلَا اللَّهُ يُقَسِّمُ بِالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ، وَ يَعْنِي بِهِ السَّمَاءِ وَ بُرُوجَهَا؟». قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَمَا ذَاكَ، قَالَ: «أَمَّا السَّمَاءُ فَأَنَا، وَ أَمَّا الْبُرُوجُ فَالْأَيُّمَةُ بَعْدِي، أَوْ هُمْ عَلَيَّ وَ آخِرُهُمُ الْمَهْدِيُّ».

(الإختصاص : الجزء ١ الصفحة ٢٢٣ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٢ الحديث: ٩٩ / ١١٥٠٧)\*\*

បន្ទាប់មកមកព្រះអង្គ សូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះ: "[អញសូមស្ស៊ីចំពោះ]មេឃដែលមានតារានិករ" ហើយ ព្រះអង្គ មានព្រះវចនៈថា៖ "អ៊ីបន្ត អាប់បាស់អើយ! លោកគិតថាអល់ឡោះប្តីស្ស៊ីចំពោះមេឃ ដែលមានហ្វូងផ្កាយនោះ ថាព្រះអង្គចង់និយាយអំពីមេឃនិងហ្វូងផ្កាយនៅក្នុងអាយ៉ាស៊ុនេះមែន ទេ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "វិស៊ុលុលឡោះប្តីអើយ! នោះគឺអ្វី?" ព្រះអង្គ មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ គឺ "មេឃ" ឯ "តារានិករ" គឺបណ្តាអ៊ីម៉ា ក្រោយពីខ្ញុំ ។ អ៊ីម៉ាដំបូងបង្អស់គឺអាលី អ៊ីម៉ាចុងក្រោយ គឺអាល់-ម៉ាស៊ុនី" (223: 223)

- ២. [អញសូមស្ស៊ីចំពោះ] ថ្ងៃដែលបានសន្យាហើយ
- ៣. [អញសូមស្ស៊ីចំពោះ]សាក្សី និងអ្នកដែលគេ អាងដល់

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢  
وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ٣

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុន ២-៣

في تفسير علي بن ابراهيم "واليوم الموعود" أى يوم القيامة. (تفسير نور الثقلين الجزء: ٥ صفحة : ٥٤١ الحديث ٦)

នៅក្នុងតារាងសៀវភៅរបស់អាលី ប៊ីន អ៊ីបរ៉ូប៊ីម (តារាងស៊ីរតូម្មី) [៨៥:២] [អញសូមស្ស៊ីចំពោះ]ថ្ងៃ ដែលបានសន្យាហើយ ពោលគឺថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។" (تفسير نور الثقلين) ៧៨៥ ហ្វាឡីស្ត្រា ៦)

\*\*\*

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْخَطَّابِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَسَّانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ»، قَالَ: «النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (الكافي : الجزء ١ الصفحة ٣٥٢ الحديث ٦٩ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٣ الحديث: ٩٩ / ١١٥٠٨)\*\*

[...] អាច្នី អាប់ខុលឡោះប្តី មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ហួសវិស័យ [៨៥:៣] [អញសូមស្ស៊ីចំពោះ]សាក្សីនិងអ្នកដែលគេអាងដល់ ថា៖ "ព្រះសាស្តា និងអាមីរុល-មុមីនីន (الكافي 1: 69/352) ។" (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ)

\*\*\*

رَوَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ رَحِمَهُ اللَّهُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَسَّانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ «وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ» قَالَ هُوَ النَّبِيُّ وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا. وبيانه: أن الشاهد هو

النبي، والمشهود هو أمير المؤمنين عليه السلام بدليل قوله تعالى "لَيَكُونَنَّ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ". (تأويل الآيات الجزئية : ٢ صفحة : ٧٨٣ الحديث ٢)

[...] អាប៊ូ អ្នកបំប្លែងចេញ: ហ្នឹង <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ចេញ: ហ្នឹង [៨៥:៣] [អញសូមស្រ្តីចំពោះ]សាក្សីនិងអ្នកដែលគេអាងដល់ ថា៖ "ព្រះសាស្តា <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> និងអាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ការអធិប្បាយរបស់អាយ៉ាស៊ុត គឺ សាក្សី គឺព្រះសាស្តា <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ឯ អ្នកដែលគេអាងដល់ គឺ អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដោយសំអាងលើព្រះបន្ទូលអស់ចេញ: ហ្នឹង <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ជាភស្តុតាង គឺ៖ [២២:៧៨] ដើម្បីនឹងឲ្យសាស្តាជាសាក្សីលើពួកអ្នកនិងឲ្យពួកអ្នកជាសាក្សីលើមនុស្សទាំងឡាយ ។" (تأويل الآيات الظاهرة)

\*\*\*

وَعَنْهُ: بِهَذَا الْإِسْنَادِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ سُؤَيْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ هَاشِمٍ، عَمَّنْ رَوَى عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلَهُ الْأَبْرَشِيُّ الْكَلْبِيُّ، عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: "وَوَ شَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ"، فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا قِيلَ لَكَ؟» فَقَالَ: قَالُوا: الشَّاهِدُ: يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَالْمَشْهُودُ: يَوْمُ عَرَفَةَ. فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَيْسَ كَمَا قِيلَ لَكَ. الشَّاهِدُ: يَوْمُ عَرَفَةَ، وَالْمَشْهُودُ: يَوْمُ الْقِيَامَةِ، أَمَا تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ قَالَ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: "ذَلِكَ يَوْمٌ تَجْمُوعٌ لُهُ النَّاسُ وَ ذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ"». (معاني الأخبار : الجزء ١ الصفحة ٢٩٩ الحديث ٥ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٣ الحديث: ٩٩ / ١١٥١٢)\*\*

គេបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍ថា អាល់-អាប៊ូរ៉ូស្ត អាល់-កាល់ប៊ី បានសួរ អាប៊ូ យ៉ាក្តុហ្សារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ចេញ: ហ្នឹង [៨៥:៣] [អញសូមស្រ្តីចំពោះ]សាក្សីនិងអ្នកដែលគេអាងដល់ ។ អាប៊ូ យ៉ាក្តុហ្សារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "តើគេបានប្រាប់លោកថាអ្វីខ្លះ?" លោកបានថា៖ "ពួកគេបានថា "សាក្សី" គឺថ្ងៃសុក្រ ឯ "អ្នកដែលគេអាងដល់" គឺថ្ងៃអារ៉ាហ្សាត្ត ។" អាប៊ូ យ៉ាក្តុហ្សារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "មិនដូចពួកគេបានប្រាប់លោកទេ ។ "សាក្សី" គឺថ្ងៃអារ៉ាហ្សាត្ត ឯ "អ្នកដែលគេអាងដល់" គឺថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ លោកមិនបានសូត្រគួរអានទេ? អស់ចេញ: ហ្នឹង <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានព្រះបន្ទូលថា [១១:១០៣] នោះគឺថ្ងៃមនុស្សទាំងពួងនឹងត្រូវប្រមូលជុំគ្នា នោះគឺថ្ងៃផ្តល់ភស្តុតាង ។" (5 / 299) (معاني الأخبار)

\*\*\*

ابن بابويه، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ يَحْيَى بْنِ ضُرَيْسٍ الْبَجَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ عُمَارَةُ السُّكْرِيُّ السُّرْيَابِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَاصِمٍ بَقْرَوِي، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هَارُونَ الْكَرْخِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ سَلَامٍ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ سَلَامٍ، أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، وَ ذَكَرَ الْحَدِيثَ وَ قَالَ فِيهِ: أَخْبَرَنِي عَنْ أَوْلِ يَوْمِ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَ قَالَ: «يَوْمُ الْآحِدِ» قَالَ: وَ لَمْ سَمِّيَ يَوْمُ الْآحِدِ؟ قَالَ: «لَأَنَّهُ وَاحِدٌ مَحْدُودٌ».

យ៉ាស៊ីដ្ត ប៊ីន សាឡាមបានសួររ៉ាស៊ូលុលចេញ: ហ្នឹង <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> នៅក្នុងប្រាសាទស្រ្តីមួយថា៖ "សូមព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យបានដឹងផងថា ថ្ងៃដែលអស់ចេញ: ហ្នឹង <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> បានបង្កើតមុនគេបង្អស់នោះគឺថ្ងៃអ្វី?" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "ថ្ងៃអាទិត្យ ។" លោកបានទូលថា៖ "ហេតុអ្វីគេហៅថ្ងៃនោះថាថ្ងៃអាទិត្យ (الاحد)?" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រោះវាជាតែមួយ ហើយមានកំណត់ ។"

قَالَ: فَلَا تَنْتَبِهَنَّ؟ قَالَ: «[هُوَ] أَلْيَوْمِ الثَّانِي مِنَ الدُّنْيَا». قَالَ: وَ الثَّلَاثَاءُ؟ قَالَ: «الثَّلَاثُ مِنَ الدُّنْيَا». قَالَ: فَلَا رُبْعَاءُ؟ قَالَ: «أَلْيَوْمِ الرَّابِعِ

مِنَ الدُّنْيَا». قَالَ: فَالْحَمِيسُ؟ قَالَ: «هُوَ الْيَوْمُ الْخَامِسُ مِنَ الدُّنْيَا، وَ هُوَ يَوْمٌ أُنِيسٌ، لَعِنَ فِيهِ إِبْلِيسُ، وَ زُفِعَ فِيهِ إِدْرِيسُ، قَالَ: فَالْجُمُعَةُ؟ قَالَ: «هُوَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَ ذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ، وَ هُوَ شَاهِدٌ وَ مَشْهُودٌ».

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃចន្ទ (الْإِنْتِنِ) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះគឺថ្ងៃទីពីរបស់លោកនេះ ។"

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃអង្គារ (الْاَلْتَا) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះគឺថ្ងៃទីបីរបស់លោកនេះ ។"

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃពុធ (الْأَرْبَعَاء) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះគឺថ្ងៃទីបួនរបស់លោកនេះ ។"

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ (الْحَمِيسُ) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះគឺថ្ងៃទីប្រាំរបស់លោកនេះ ហើយជាថ្ងៃមិត្តភាព ។ អ៊ីប៊ីស ﷺ ត្រូវដាក់បណ្តាសាក្នុងថ្ងៃនេះ ។ អ៊ីដ្រីស ﷺ ត្រូវលើកឡើងទៅលើក្នុងថ្ងៃនេះ ។"

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃសុក្រ (الْجُمُعَةُ) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖

"[១១:១០៣] នោះគឺថ្ងៃមនុស្សទាំងពួងនឹងត្រូវប្រមូលជុំគ្នា នោះគឺថ្ងៃផ្តល់ភ័ស្តុតាង ។ នោះគឺ [៨៥:៣] សាក្សីនិងអ្នកដែលគេអាងដល់ (ភ័ស្តុតាង) ។"

قَالَ: فَالسَّبْتُ؟ قَالَ: «يَوْمٌ مَسْبُوتٌ، وَ ذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِي الْقُرْآنِ: ” وَ لَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ “، [فَمِنَ الْأَحَدِ إِلَى يَوْمِ الْجُمُعَةِ سِتَّةَ أَيَّامٍ] وَ السَّبْتُ مُعْطَلٌ». قَالَ: صَدَقْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. (علل الشرائع: 33 / 47 ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : 5 صفحة : 150)\*\*\*

លោកបានទូលថា៖ "ថ្ងៃសៅរ៍ (السَّبْتُ) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះគឺថ្ងៃដែលនៅស្ងៀម ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិប្រដូច ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥០:៣៨] យើងបានបង្កើតមេឃនិងផែនដីនិងអ្វីៗដែលមាននៅក្នុងចន្លោះទាំងពីរនោះ ក្នុងប្រាំមួយថ្ងៃ ។ ពីថ្ងៃអាទិត្យដល់ថ្ងៃសុក្រមានប្រាំមួយថ្ងៃ ។ ថ្ងៃសៅរ៍គឺថ្ងៃសម្រាក ។" លោកបានទូលថា៖ "រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ ﷺ អ៊ីយ ព្រះអង្គ ﷺ និយាយពិត ។" (11:102-103) (البرهان في تفسير القرآن الجزء : 5 صفحة : 150 ، علل الشرائع: 33 / 47)

- ៤. បនរណ្តាត្រូវប្រល័យ
- ៥. [រណ្តា]ភ្លើងពេញដោយឥន្ធនៈ
- ៦. កាលពួកគេអង្គុយក្បែរវា
- ៧. ពួកគេបានឃើញផ្ទាល់ភ្នែក នូវអ្វីដែលពួកគេបានប្រព្រឹត្តលើបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា
- ៨. ពួកគេសងសឹកជនទាំងនេះ ព្រោះតែជនទាំងនេះមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិប្រដូច ព្រះដ៏សក្តិសមជាទីស្ងើចសរសើរ
- ៩. ព្រះដែលជាម្ចាស់អំណាចគ្រប់គ្រងមេឃ និងដី ។ អល់ឡោះហ្ន៎ជាសាក្សីលើសព្វសារពើ ។

قَتَلَ أَصْحَابُ الْأَخْذُودِ ①  
 النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ ②  
 إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ③  
 وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ④  
 وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ ⑤  
 الْحَمِيدِ ⑥  
 الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑦

ابن بابويه في (العبية): بإسناده، عن أبي رافع، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) - في حديث طويل - قال: «ملك مهرؤيه بن جثت نصر ست عشرة سنة و عشرين يوماً، و أخذ عند ذلك داتيال و حفر له جيباً في الأرض، و طرح فيه داتيال (عليه السلام) و أصحابه و شيعته من المؤمنين، فألقى عليهم التيران، فلما رأى أن التيران ليست تضرهم و لا تقرهم، استودعهم الجب و فيه الأسد و السباع، و عذبهم بكل لون من العذاب حتى خلصهم الله عز و جل منه، و هم الذين ذكرهم الله في كتابه، فقال عز و جل: "قتل أصحاب الأعدود \* النار ذات الوقود". (كمال الدين و تمام النعمة: الجزء ١ الصفحة ٢٦٦ الحديث ٢٠ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٥ الحديث: ٩٩ / ١١٥١٧)\*\*

អ៊ីបនូ បាបាវីហ្គា[មានប្រសាសន៍]នៅក្នុង[សាត្រា]អាល់-កូយ័បាស៊ូ ថាវិស្វលុលឡោះហ្គ័រមានព្រះ វចនៈនៅក្នុងហ្គាឌ្លីស្តវែងមួយថា៖ "ស្តេចម៉ាស៊ូរវីហ្គា ប៊ិន បាគុត ណាស្ត្រូស្ត្រី បានចាប់ខ្លួនដាន់យីលស្ត្រា អស់រយៈពេលដប់ប្រាំមួយឆ្នាំម្តែថ្ងៃ បានជីករណ្តៅក្នុងដីហើយដាក់ព្រះអង្គស្ត្រា ក្នុងនោះ ជាមួយបក្ស ព្រះអង្គស្ត្រា និងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែលជាស្ត្រីអ្នកស្រីរបស់ព្រះអង្គស្ត្រា ។ ស្តេចនេះបានដុតភ្លើង ពួកគេ ។ ពេលបានឃើញថាភ្លើងមិនធ្វើឲ្យពួកគេរងអន្តរាយទេ មិនចូលមកជិតពួកគេនោះទេ ស្តេចរូប នេះបានដាក់ពួកគេក្នុងរូងគោនិងសត្វសាហារ ហើយបានធ្វើទារុណកម្មពួកគេគ្រប់សព្វបែបយ៉ាង ទាល់តែអស់ឡោះហ្គ័របានជួយសង្គ្រោះពួកគេពីនោះ ។ អស់ឡោះហ្គ័របានចែងអំពីពួកគេនៅក្នុងព្រះ គម្ពីរព្រះអង្គស្ត្រា ។ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង មានព្រះរាជបន្ទូលថា [៨៥:៥] បនរណ្តៅត្រូវប្រល័យ [៨៥:៥] [រណ្តៅ]ភ្លើងពេញដោយឥន្ធនៈ ។" (20 / 266) (كمال الدين و تمام النعمة: 20 / 266)

\*\*\*

أحمد بن محمد بن خالد البرقي: عن أبيه، عن هارون بن الجهم، عن المفضل بن صالح، عن جابر الجعفي، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «بعث الله نبياً حبشياً إلى قومه، فقاتلهم، فقاتل أصحابه وأسروا، و خدوا هم أخدوداً من نار، ثم نادوا: من كان من أهل مدينتنا فليعتزل، و من كان على دين هذا النبي فليقتحم النار، فجعلوا يقتحمون النار، و أقبلت امرأة معها صبي لها، فهابت النار، فقال لها: صبيها: افتحمي قال: فافتحمت النار [و هم أصحاب الأعدود]». (المحسن : الجزء ١ الصفحة ٢٤٩ الحديث ٢٦٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٥ الحديث: ٩٩ / ١١٥١٩)\*\*

អាច្ចី យ៉ាក្តូហ្គារស្ត្រាមានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គ័របានចាត់បញ្ជូនព្រះសាស្ត្រាជាតិអេត្យពីមួយ រូបទៅរកប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គស្ត្រា ។ ពួកគេបានសម្លាប់ព្រះអង្គស្ត្រា បានសម្លាប់បក្សព្រះអង្គស្ត្រា យុំយ៉ាងពួកគេ ហើយបានជីករណ្តៅភ្លើងសម្រាប់ដុតពួកគេ ហើយបានប្រកាសថា៖ "អ្នកណាកាន់ សាសនាយើង អ្នកនោះកុំបារម្ភ ។ អ្នកណាកាន់សាសនាសាស្ត្រារូបនេះ អ្នកនោះនឹងចូលភ្លើង ! ។" ពួកគេបានច្រានពួកគេចូលក្នុងភ្លើង ។ ស្ត្រីម្នាក់និងកូនប្រុសតូចរបស់គាត់មកដល់រណ្តៅភ្លើង ។ គាត់ ខ្លាចភ្លើង កូនគាត់បានប្រាប់គាត់ថា៖ "ដុតខ្ញុំវិញ (ជំនួស) ។" ពួកគេបានថា៖ "យើងនឹងច្រាននាងនេះ ទៅក្នុងភ្លើង ។" [ពួកគេគឺបនរណ្តៅ (អាស្ត្រូហ្គាប៊ូ អាល់-អ៊ីក្តូឌូដូ)] ។" (262 / 249) (المحسن: 262 / 249)

\*\*\*

\* في كتاب الحِصَالِ عَنِ الْمُفْضَلِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنِ النَّبِيِّانِ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَرْبَعَةٌ: نَارٌ تَأْكُلُ وَ تَشْرَبُ، وَ نَارٌ تَأْكُلُ وَ لَا تَشْرَبُ، وَ نَارٌ تَشْرَبُ وَ لَا تَأْكُلُ، وَ نَارٌ لَا تَأْكُلُ وَ لَا تَشْرَبُ.



\* នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យ៉ូស្វល រាយការណ៍មកពី អាល់-មូហាដ្ឋដល់ ប៊ីន អ៊ូម៉ា តមកពី អាប៊ូ អាប់ខុលឡោះហ្វា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីភ្លើង ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ភ្លើងមានបួន ប្រភេទ - ភ្លើងដែលបរិភោគនិងផឹក ភ្លើងដែលបរិភោគតែមិនផឹកទេ ភ្លើងដែលផឹកតែមិនបរិភោគទេ ភ្លើង ដែលបរិភោគនិងមិនផឹកទេ ។

فَالَّذِي تَأْكُلُ وَ تَشْرَبُ فَنَارُ ابْنِ آدَمَ وَ جَمِيعِ الْحَيَوَانِ؛ وَ الَّذِي تَأْكُلُ وَ لَا تَشْرَبُ فَنَارُ الْوُفُودِ، وَ الَّذِي تَشْرَبُ وَ لَا تَأْكُلُ فَنَارُ الشَّجَرِ، وَ الَّذِي لَا تَأْكُلُ وَ لَا تَشْرَبُ فَهِيَ نَارُ الْقَدَاحَةِ وَ الْحَبَابِ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٥٤٧)

ភ្លើងដែលបរិភោគនិងផឹកគឺភ្លើងកូនអាដាំ <sup>عليه السلام</sup> និងសត្វទាំងអស់ ។ ភ្លើងដែលបរិភោគតែមិនផឹកទេ គឺ ភ្លើងរបស់ឥន្ទ្រៈ (គ្រឿងសម្រាប់ដុត) ។ ភ្លើងដែលផឹកតែមិនបរិភោគទេ គឺភ្លើងដើមឈើ ។ ភ្លើងដែលមិន បរិភោគនិងមិនផឹកទេ គឺភ្លើងដែកកេះនិងសត្វអំពិលអំពែក ។" (547: 5) (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٥٤٧)

១០. ជនណាដែលធ្វើបាបបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ប្រុស បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាស្រី ដែលមិន ស្តាយកំហុសខ្លួននិងរាងចាលទេ ជនទាំងនោះ នឹងរងទណ្ឌកម្មនរក ជនទាំងនោះនឹងរង ទណ្ឌកម្មភ្លើងឆេះសន្ទោសន្ទៅ ។

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១០

وَ عَنْهُ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ مَيْمَنِ التَّمَارِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ ذَكَرَ أَصْحَابَ الْأُخُدُودِ، فَقَالَ: «كَانُوا عَشْرَةً، وَ عَلَى مِثْلِهِمْ عَشْرَةٌ يُعْتَلُونَ فِي هَذَا السُّوقِ». (مجمع البيان : الجزء ١٠ الصفحة ٧٠٧، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٦ الحديث: ٩٩ / ١١٥٢١)\*\*

[...] មីស្សាំ អាល់-តាំម៉ា មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮ អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីពួករណ្តៅ ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "មានពួកគេដប់នាក់ ហើយគំរូពួកគេគឺពួកដប់នាក់ដែលត្រូវសម្លាប់ក្នុងផ្សារ នេះ ។" (707: 10) (مجمع البيان : 707)

\*\*\*

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: "إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ" أَيْ أَخْرَفُوهُمْ "ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَ لَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ". (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤١٤، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٥ الحديث: ٩٩ / ١١٥١٨)\*\*

អុលី ប៊ីន អ៊ីបរ៉ូហ្គីម [នៅក្នុងតាហ្វៀរត្ស៊ី មានប្រសាសន៍] អំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ហួស វិស័យ [៨៥:១០] ជនណាដែលធ្វើបាបបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាប្រុស បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាស្រី ពោលគឺ បានដុតពួកគេ ដែលមិនស្តាយកំហុសខ្លួននិងរាងចាលទេ ជនទាំងនោះនឹងរងទណ្ឌកម្មនរក ជនទាំងនោះនឹងរងទណ្ឌកម្មភ្លើងឆេះសន្ទោសន្ទៅ ។ (414: 2) (تفسير القمي 2: 414)

- ១១. ឯជនណាដែលមានសទ្ធា ប្រព្រឹត្តអំពើល្អ ជនទាំងនោះនឹងបានសួនសួគ៌ ដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ។ នោះគឺជោគជ័យធំ ។
- ១២. ការពិតការចាប់ក្របួច (ទណ្ឌកម្ម) របស់ព្រះម្ចាស់អ្នកខ្លាំងក្លាណាស់ ។
- ១៣. ការពិតព្រះអង្គផ្ដើមបង្កើត[ដំបូងបង្អស់] ព្រះអង្គបង្កើតសាច្ចីវិញ ។
- ១៤. ព្រះអង្គលើកលែងទោស ព្រះអង្គស្រលាញ់

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٤﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១១-១៤

مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَحْمَدَ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْسَى، عَنِ يُونُسَ، عَنِ مُقَاتِلٍ، عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُكَيْرٍ، عَنِ صَبَّاحِ الْأَزْرَقِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ” إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ“: هُوَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ شَيْعَتُهُ». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٨٤ الحديث ٣ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٦ الحديث: ٩٩ / ١١٥٢٢)\*\*

[...] ស្នំបាស្នំ អាល់-អាស្នំរីក្ខុមានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮ អាច្និ អាប្នំខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>عجل</sup> [៨៥:១១] ឯជនណាដែលមានសទ្ធា ប្រព្រឹត្តអំពើល្អ ជនទាំងនោះនឹងបានសួនសួគ៌ដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ថា៖ "នេះគឺអាមីរុល-មុមិនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>និងស្នំអាស្នំរបស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>" (تأويل الآيات :2 /784 /3) 1

- ១៥. ព្រះម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្ក ព្រះដ៏មហារុងរឿង
- ១៦. ព្រះអង្គធ្វើអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គទ្រង់បំបែកប្រាថ្នា ។
- ១៧. អ្នកបានដឹងរឿងកងទ័ពទេ
- ១៨. ហៀរអេស៊ីននិងស្នាមដូ ?
- ១៩. តែពួកដែលអសទ្ធា នៅក្នុងការបដិសេធ[ការពិត]
- ២០. អល់ឡោះហ្ន៎ឡោមព័ទ្ធពួកគេ ពីក្រោយពួកគេ ។
- ២១. តែនេះគឺគូរអានរុងរឿង
- ២២. [ដែលគេបានចារទុក] នៅក្នុងបន្ទះចំណារអភិរក្ស (គឺព្រះគម្ពីរអភិរក្ស) ។

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១៥-២២

ثُمَّ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «قَوْلُهُ "دُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ" فَهُوَ اللَّهُ الْكَرِيمُ الْمَجِيدُ». (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤١٤ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٧ الحديث: ٩٩ / ١١٥٢٤)\*\*

អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីម មានប្រសាសន៍ថា អាឡិ អាល់-យ៉ុរុដូ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាឡិ យ៉ុក្តូហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>وَجَدَ</sup> [៨៥:១៥] ព្រះម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្ក ព្រះដ៏មហា រុងរឿង ព្រះអង្គ <sup>وَجَدَ</sup> គឺអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>وَجَدَ</sup> ព្រះដ៏មានព្រះហឫទ័យទូលំទូលាយ ព្រះដ៏មហារុងរឿង ។" (تفسير القمّي 2: 414)

\*\*\*

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ \* فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ" قَالَ: اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ لَهُ طَرَفَانِ: طَرَفٌ عَلَى يَمِينِ الْعَرْشِ، وَ طَرَفٌ عَلَى جَنْبَةِ إِسْرَافِيلَ، فَإِذَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ جَلَّ ذِكْرُهُ بِاللَّوْحِ ضَرَبَ اللَّوْحَ جِبِينَ إِسْرَافِيلَ، فَنَظَرَ فِي اللَّوْحِ، فَيُوحِي بِمَا فِي اللَّوْحِ إِلَى جِبْرِئِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ. (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤١٤ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٢٧ الحديث: ٩٩ / ١١٥٢٥)\*\*

អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីម [នៅក្នុងតារាងសៀវភៅម៉ូ មានប្រសាសន៍ថា] ពាក់ព័ន្ធនឹងព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>تعالى</sup> [៨៥:២១] តែនេះគឺគូរអានរុងរឿង [៨៥:២២] នៅក្នុងបន្ទះចំណារអភិរក្ស ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (គឺអ៊ីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទះចំណារអភិរក្សមានពីរចុង ។ ចុងម្ខាងនៅឯខាងស្តាំព្រះរាជបល្ល័ង្ក ឯចុងម្ខាង ទៀតនៅលើថ្ងាសអ៊ីស្រាអ៊ីល <sup>عليه السلام</sup> ។ ពេលណាព្រះជាម្ចាស់ <sup>وَجَدَ</sup> មានព្រះតម្រាស់បើកឲ្យដឹង ពេលនោះ ព្រះឱប្បារនោះវាយមកលើព្រះបន្ទះចំណារដែលនៅលើថ្ងាសអ៊ីស្រាអ៊ីល <sup>عليه السلام</sup> ។ អ៊ីស្រាអ៊ីល <sup>عليه السلام</sup> មើល ក្នុងព្រះបន្ទះចំណារនេះ ហើយបើកឲ្យយ៉ីប្រាហ្សីល <sup>عليه السلام</sup> ប្រាប់បន្តអ្វីដែលមាននៅក្នុងព្រះបន្ទះចំណារ នោះ ។" (تفسير القمّي 2: 414)



ពាក្យរាយ

- រាប់ថ្ងៃរបស់សប្តាហ៍ [៨៥:១-៣] ។ ..... ៦
- បនរណ្តា [៨៥:៤-៩] ។ ..... ៨
- បន្ទះចំណារអភិរក្ស [៨៥:១៥-២២] ។ ..... ១១
- ងាយផ្តាច់ដោះកូនក្មេង ឲ្យសូត្រស៊ូរ៉ោះត្ថិ ៨៥ ។ ..... ៣
- ភ្លើងបួនប្រភេទ [៨៥:៤-៩] ។ ..... ៨
- ការពារខ្លួនមុនដេក ឲ្យសូត្រស៊ូរ៉ោះត្ថិ ៨៥ ។ ..... ៤
- ណាប៊ី صلى الله عليه وآله وسلم និយាយអំពីអ៊ីម៉ាទាំង ១២ អង្គ [៨៥:១] ។ ..... ៥
- ណាប៊ី صلى الله عليه وآله وسلم និយាយអំពីអ្នកស្នង عليهم السلام ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ១២ អង្គ [៨៥:១] ។ ..... ៤